

MÉLI-MÉLO 7

L'anglais et le français partagent un grand nombre de proverbes et d'expressions. Et d'une langue à l'autre, c'est souvent par les images que ces proverbes et expressions se distinguent. *French and English share many proverbs and expressions. And from another language to another, it is often with images.*

À vous de jumeler les expressions suivantes : *More fun than a barrel of monkeys! Try your hand at matching these sayings.*

1. avoir le trac	A. birds of a feather flock together
2. chassez le naturel, il revient au galop	B. be happy as a clam
3. qui se ressemble s'assemble	C. have butterflies in one's stomach
4. l'avenir appartient à ceux qui se lèvent tôt	D. he thinks he's the bee's knees
5. être heureux comme un poisson dans l'eau	E. a leopard cannot change its spots
6. il se prend pour le nombril du monde	F. a bird in the hand is worth two in the bush
7. un tiens vaut mieux que deux tu l'auras	G. the early bird catches the worm

Answers /change font colour to black – Réponses/changer la couleur de la police à noire

1. C. - 2. E. - 3. A. - 4. G. - 5. B. - 6. D. - 7. F.